

# ایک ادبی خطبہ صدارت

از مولانا سیما صاحبہ کبر آبادی

یہ خطبہ صدارت ۲۲ مارچ ۱۹۸۸ء کو دہلی میں ایک بزم شاعرہ کی صدارت کرتے ہوئے پڑھا گیا۔ اس میں ایک پیرانا کی زبان سے آن کل کے معنائوں ذوق شعر گوئی اور عام شاعر بازی سے متعلق جو خیالات ظاہر کئے گئے ہیں امید ہے کہ ہمارے نوجوان شعرا ان پر غور فرمائیں گے۔  
(دہلی)

## حضرات!

میں آپ کے ادبی ذوق و احساس کا معترف ہوں کہ آپ نے یہ ادبی جلسہ منعقد کر کے قبولِ باغ میں بعض شعرا کے اجتماع کا انتظام کیا اور بغایت ممنون کہ مجھے اس جلسے کی صدارت عطا فرما کر معزز فرمایا۔ آپ کا یہ ادبی ذوق و احساس اس عالمگیر ذوق و احساس کی ایک کڑی ہے جو آج تمام ملک پر زندگی بن کر چھایا ہوا ہے۔ اس دورِ کرب و اضطراب میں جبکہ زندگی کے تصورات بھینانگ - اور دنیا کے آثار خوفناک سے خوفناک تر ہوتے جا رہے ہیں۔ ملک کی یہ ادبی بیداری ہمیں مجبور کرتی ہے کہ ہم اس بیداری کے اسباب پر غور کریں اور سوچیں کہ ہوائی جہازوں کے سائے میں، اقتصادی مشکلات کی دھوپ میں اور زندگی کی ناہمواریوں میں ہم بساطِ ادب بچھانے اور علم و ادب کا جھنڈا لہرانے پر اس قدر جمیر کیوں ہیں؟ یہ وقت یہ زمانہ اور یہ دور، معاشی جدوجہد، مدافعتی کوشش، خوراک کی پیدائش و فراہمی، تعمیر بعدِ تخریب کی تدبیریں ہیں شب و روز مصروف رہ کر زندگی کی دشواریوں میں آسانی پیدا کرنے کا ہے۔

یہ انقلابی اور عبوری عہدِ حیات، تن آسانی، غرنجوانی، اور نغمہ فشانہ کی کہیں بلکہ مسلسل محنت مستقل فکر اور خاموش گزاری کا ہے۔ پھر اس کا کیا سبب ہے کہ اس دورِ ہم ورجا میں ادبی مجالس اور شاعروں کی کثرت نسبتاً برمتی ہی چلی جا رہی ہے اور تمام ہندوستان مجسمہ شعر و نغمہ بن کر رہ گیا ہے۔

اس کا ایک بڑا سبب زوال قومیت ہے۔ جو قوم جس قدر زوال پذیر ہوتی ہے اس میں اتنے ہی شاعر زیادہ پیدا ہوتے ہیں۔ یہ تو ایک حقیقت ہے کہ مسلمان اس وقت زوال میں ہیں اور انھیں اپنے عروج و کمال تک پہنچنے میں ابھی کئی صدیاں لگیں گی۔ شعرا کی یہ روز افزوں تخلیق اسی زوال و انحطاط کا سبب ہے۔

بیکار، سبائش کچھ کیا کر ممکن ہو تو شعر ہی کہا کر  
زمانہ زوال کا احساس کم کرنے کے لئے ہر قوم اپنی تفریح اور وقت گزاری کے لئے کچھ ذریعے تلاش کرتی ہے۔ مسلمانوں کی تفریح کا مذہب ذریعہ آجکل صرف "مشاعرہ" ہے جس سے شعرا کی وقت گزاری اور سوسائٹی کی دل لگی ہوتی رہتی ہے۔ سوسائٹی کی دل لگی، کچپی اور دلنوازی کے اور بھی بہت سے ذرائع ہیں مثلاً تھیٹر، سینما، نمائش وغیرہ لیکن تھیٹر اور سینما میں کچھ نہ کچھ خرچ کرنے کی ضرورت ہوتی ہے اور مشاعروں میں جلوہ مفت نظر مل جاتا ہے۔ گویا جنگی اور ملکی ضرورتوں نے مشاعروں پر بھی یکس لگانا شروع کر دیا ہے لیکن ابھی ٹیکس عام نہیں ہے۔

تو گویا اس زمانہ زوال میں تھیٹر، سینما، نمائش، جنگل، محفل رقص و سرود، اور مشاعرہ۔ ایک ہی جذبہ تفریح کے چند مختلف عنوان ہیں۔ جن سے مقصود دل بہلانا، وقت گزارنا اور تھکے ہوئے دماغوں کو آرام دینا ہے۔

لیکن جب میں سوچتا ہوں کہ شاعری آج کل صرف ذریعہ تفریح ہے تو مجھے واقعی تکلیف ہوتی ہے۔ ایک جماعت کا نظریہ کہے "ادب برائے ادب" ہے۔ دوسری جماعت کا نقطہ نظر ہے کہ "ادب برائے زندگی" ہونا چاہیے۔ مگر مشاہدہ کہتا ہے کہ آج ادب نہ تو برائے ادب ہے نہ برائے زندگی، بلکہ صرف "ادب برائے تفریح" ہے۔ یہ کہ قدرافروناک مشاہدہ ہے۔ جو قومیں اپنے ادب سے مکمل کتنی ہیں۔ جو قومیں علم و فن کو ذریعہ تفریح بنا سکتی ہیں۔ جو قومیں ادبی مجالس سے تھیٹر اور سینما کا کام لے سکتی ہیں مجھے اندیشہ ہے کہ ان نامہوار غلطیوں اور پیچیدہ راستوں کو کبھی منزل عروج تک نہیں پہنچ سکتیں۔

قومیت کا زمانہ زوال تدبیر اور تفکر میں بسر ہونا چاہیے۔ غور و فکر میں گزرنا چاہیے اور بجائے

شور و غل کے خاموشی و یکسوئی کے ساتھ غور کرنے میں صرف ہوتا ہے۔ نہ کہ ہنگامہ و غوغا اور شور و  
ہنگامگی میں۔

جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ زوال قومیت کا علاج صرف ملک کے رہنما ہی کر سکتے ہیں، عوام کو  
اس سے کچھ واسطہ نہیں میری رائے میں وہ غلطی پر ہیں۔ احساسِ زوال جب تک انفرادی طور پر قوم کے ہر فرد میں  
بیدار نہ ہو جائے کوئی قوم ترقی نہیں کر سکتی۔ اس لئے قوم میں اجتماعی طور پر احساس پیدا کرنے کی ضرورت ہے  
ہمارے مشاعرے بھی ایک اجتماعی حیثیت رکھتے ہیں لہذا انھیں بھی احساسِ بیداری کے کام میں لانا  
چاہئے لیکن کس قدر افسوسناک ہے حقیقت کہ مشاعروں میں احساسِ بیداری تو درکنار افراد و عوام کے  
ہر گونہ احساس کو کچلنے یا دبا دینے کی کوشش کی جاتی ہے اور صرف ایک جذبہٴ تفریح کو ابھارنے میں  
تمام قوتیں صرف کردی جاتیں ہیں۔

شاعر، عام پسند ایک غزل پڑھتا ہے۔ عوام وقتی طور پر اسے سن کر معظوظ ہوتے ہیں اور غزل  
کا مقصد ختم ہو جاتا ہے۔ دوسری غزل پڑھے جانے تک پہلی غزل کا ذرا سا بھی اثر، دل میں تو کہاں کانوں میں  
بھی باقی نہیں رہتا۔ منفی و مثبت کا یہ سلسلہ ختم مشاعرہ تک جاری رہتا ہے اور ختم مشاعرہ کے بعد  
نتیجہ صفر نکلتا ہے۔ یہ ہے ہمارے مشاعروں کا نال و مقصد راتوں کو جاگ کر ترنرستی خراب کرنا۔ اور  
بھیر کی حاصل تک نہ پہنچنا۔ دانستہً تضييع اوقات کے سوا اور کیا کہا جاسکتا ہے۔

اس لامحالہ میں۔ اس تضييع اور اس ہنگامی تفریحِ ناکام میں اس دور کے شعرا ہی قابلِ الزام نہیں  
ہیں بلکہ اس میں سب سے زیادہ ہاتھ سوسائٹی کا ہے جو شاعر کو اپنی پست ذہنیت اور گرے ہوئے  
نفاق سے مطیع و متوازن دیکھنا چاہتی ہے۔ اگر شاعر سوسائٹی کے مذاق سے متوازن اور سوسائٹی کا  
ہم آہنگ نہیں ہوگا تو اسے ”داد“ نہ دے کر مجبور کر دیتی ہے کہ وہ اس کی ہم آہنگی پر مجبور ہو جائے، پیارہ  
شاعر جس کی دماغی محنت کی قیمت ”داد“ کے سوا یا زار سخن میں کچھ اور ہے ہی نہیں مجبور سوسائٹی کے  
مذاق کی پذیرائی کرتا ہے اور اس طرح سوسائٹی غالب اور شاعر مغلوب رہتا ہے۔

اسی ہفتے عربک کلچرل دہلی کے ہال میں ایک مشاعرہ ہو چکا ہے اس کی دوسری نشست شہزاد

میں نے دیکھا اور سنا کہ ایک پردہ نشین خاتون نے جناب صدر سے درخواست کی کہ وہ نظم پڑھوائی جائے، جس کا عنوان ہے ”جہان کے کنارے“ شاعر نے یہ نظم پورے جوش و خروش اور بلند باگی و سناپی اس نظم میں ایک ہندو و شیزہ کے سراپا کی تصویر کھینچی گئی ہے جو جذباتی اعتبار سے اگر بالکل عربی نہیں کہی جاسکتی تو قریب قریب عربی ضرور تھی۔ نظم سن کر عربک کا کچ کا ہال گونج اٹھا اور ہر طرف سے واد و تحسین کی صدائیں بلند ہونے لگیں۔ یہ ہے آپ کی سوسائٹی کا مخلوط مذاق، جس میں عورتیں مرد و جان اور بوڑھے سب شریک ہیں۔ یہ نظم اس حال میں سنائی گئی جس کی دیواروں پر بہت سے شمس العمار فضلا، رہنمایان قوم، شعرا اور ادبا کی تصویریں آویزاں ہیں۔ یہ اپنی کھلی ہوئی گر بے نور آنکھوں سے دیکھ رہے تھے اور روحانی کانوں سے سن رہے تھے کہ عربک کا کچ ہال میں بیٹھے والی پبلک کیا سن رہی ہے؟ میں دریافت کرتا ہوں کہ رعائے قوم کی یہ تصویریں کیا صرف ناشی ہیں، کیا انھیں صرف درود دیوار کی زینت کے لئے آویزاں کیا گیا ہے؟ مجھے بتائیے ان کے تصورات اور ان کے اعمال و کردار ”جہان کے کنارے“ مرتب ہوئے تھے یا سببوں کے صحن میں؟ کیا ان کی موجودگی میں بھی کسی شریف خاتون کو عربک کا کچ کے اس ہال میں ایسی نظم کی فرمائش کرنے کی کبھی جرات ہوئی تھی؟ اگر نہیں تو ماضی و حال کا مقابلہ کر کے دورِ حال کے شاعر اور سامع کی ذہنیت کا اندازہ کیجئے۔ اور پھر ماتم!

”ہمیں تفاوتِ ذوق از کجاست تا بہ کجا“

یہ غالبیت و مغلوبیت برابر اور مسلسل چلی جاتی ہے۔ اور ہم ہر شاعرے میں اسے محسوس کرتے ہیں مگر ہمارا خیال کبھی ادھر نہیں جاتا کہ ہم سوسائٹی کی اصلاح کر کے ادب کو زندگی کے اہم واقعات کا آئینہ دار بنائیں اور قوم کے فکری و جذباتی عناصر کو بیکار کر کے ان میں تعمیری، اصلاحی زندگی کا نیا اور کارآمد خون پیدا کر دیں جو تخریب کے جرائم سے قطعاً پاک ہو۔

شاعر اپنے زمانہ کا مغوی متا اور بغیر ہوتا ہے۔ اس سے ملکوں اور اقلیوں نیز قوموں کی تعمیر و اصلاح کا کام وابستہ ہوتا ہے۔ اس لئے اس کی تخلیق ہر ملک میں ہوتی ہے۔ لیکن شاید آپ حضرات کو معلوم نہ ہو کہ ہر ملک کی شاعری نے اپنے رجحانات اور مقاصد تبدیل کر لئے ہیں۔ اردو شاعری

فارسی شاعری کی مقلد ہے۔ مگر فارسی شاعری نے بھی ایران میں نیا جنم لے لیا ہے۔ اب وہاں قومیات و سیاسیات پر علی العموم فکر فرمائی جاتی ہے اور جذباتی شاعری کا کوئی نام بھی نہیں لیتا یہی حال ترکستان اور دوسرے ممالک میں بھی ہے لیکن ہندوستان ابھی تک اسی تقلید و نقالی کے غلط دورا ہے میں پڑا ہوا اردو شاعری کی تمامت کا ترجمان و علم بردار ہے۔ اور صرف سوسائٹی اس کی اس قدامت پسندی کی ذمہ دار ہے۔ تو کیا اس کا کوئی علاج نہیں ہو سکتا؟ کیا ہم اپنی ادبی مجالس کو اس ارتفاعی اور ارتقائی منزل تک نہیں پہنچا سکتے جہاں تخریب و تضحیک کی ہوا بھی نہیں پہنچ سکتی۔

میرے خیال میں اس کا ایک ہی علاج ہے اور وہ یہ ہے کہ شاعروں کو کسی طرح عوام سے محفوظ کر لیا جائے یعنی ایسا انتظام کیا جائے کہ سوائے اہل علم اور سخن فہم افراد کے جاہل اور بد مذاق عوام ہمارے مشاعروں میں کسی طرح شریک نہ ہوں۔ عوام کے لئے ہمارے مشاعروں اور ادبی مجالس میں دور و نزدیک اوپر نیچے کہیں بھی جگہ نہ ہو۔ جب ہمارے مشاعروں میں بد ذوق و کم سواد مخلوق شریک نہ ہوگی اور صرف تعلیم یافتہ اور علم دوست حضرات شرکت فرمائیں گے تو یقیناً ہمارے شعر اس نئی علمی و ادبی سوسائٹی کو اپنا ہم آہنگ بنانے کے لئے اپنا نصب العین شاعری بھی بدل دیں گے۔ کوئی تعلیم یافتہ ترقی پسند اور فضائش انسان، کبھی پسند نہ کریگا کہ اس کے کانوں میں جذباتی، معاملاتی، رکیک اور گندہ اشعار ٹھونسے جائیں۔ وہ ہمیشہ اس قسم کے اشعار سے نفرت کریگا جن کا مقصد ضعیف ہیمان پیدا کرنا ہو۔ اور جو سنسنے والوں کو بیداری کے بجائے سو جانے اور مر جانے کا پیام دیتے ہوں۔ تفریحی جذبات کی بیداری اور ترمیری افکار کی گراں خرابی یقیناً ایک زوال پذیر قوم کی موت ہے۔ قوم کی زندگی عبارت ہے احساسات و عزائم کی زندگی سے جب تعمیری احساسات زندہ ہوں گے تو قوم خود بخود زندہ ہو جائے گی۔ شاعر کا کام قوموں کو سلانا نہیں بلکہ جگانا ہے۔ لیکن جو قوم اپنے ساتھ اپنے شعر کو بھی دعوتِ خواب دے۔ کیا اس قوم کے اس طرزِ عمل کو مستحسن کہا جاسکتا ہے؟ میری رائے میں آپ میں سے کوئی اس کی تائید نہیں کر سکتا۔

یہاں ایک سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر موجودہ دورِ زوال میں قوم کے تفریحی امکان کے تمام دروازے بند کر دیئے جائیں تو کیا ہماری قوم افکار و تردادات سے پریشان ہو کر پاگل نہ ہو جائیگی؟

اس کا جواب یہ ہے کہ شاعری، کتنی ہی متین اور سنجیدہ کیوں نہ ہو؟ اگر اس میں موسیقی، محاکات، ترتیب الفاظ، فصاحت، حسن بندش اور تکمیل کی خوشگواہی موجود ہو تو اعلیٰ اور سنجیدہ طبقوں کے لئے وہ بھی سبب تفریح ہو سکتی ہے۔ تفریح صرف ضعیف جذبات کے ابھرنے ہی سے نہیں ہوتی۔ داغی اور ذہنی بیداری و شگفت سے بھی ہوتی ہے۔ ہم جہاں صرف معاملہ بند شاعر کے کلام سے محظوظ ہوتے ہیں، وہاں غالب و اقبال کا متین، بلند اور فلسفیانہ کلام بھی ہمیں محظوظ اور سرور کرتا ہے۔ یہی امتیاز کافی ہے۔ اتنی ہی تفریح بہت ہے۔ اور اس کے آگے لغویت۔ میں نے جو علاج بتایا ہے اُسے آزا کر دیکھئے انشا اللہ سو فیصدی کامیاب ہوگا۔

فی الحقیقت شاعرے عوام کے لئے نہیں ہیں۔ عوام کے لئے (جن سے میری مراد جہلا ہیں) تھیراؤرینیا تفریح کے لئے کافی ہیں۔ شاعرے صرف خواص تک محدود ہونے چاہئیں۔ اور عوام کے لئے قدغن ہونا چاہئے کہ وہ ہماری علمی و ادبی مجالس میں بالکل شریک نہ ہوں۔ بہت ممکن ہے کہ یہ قدغن سوسائٹی کے لئے ایک سبق اور تازیانہ ہو۔ اور سوسائٹی ہماری ادبی مجالس میں شریک ہونے کی اہلیت پیدا کرنے کی کوشش کرے۔ اس طرح گویا ہم اس کی تحدید یا توہین کر کے اس کی ترقی و بیداری کے لئے ایک صحیح راستہ کھول دیں گے۔ اور پھر ایک ایسا وقت آئے گا کہ یہی پست سوسائٹی جو آج ہمیں اپنی طرف کھینچ رہی ہے۔ ذہنی و داغی صلاحیتوں سے بہرہ مند ہو کر پھر ہم سے آملگی اور ہم اس وقت اپنی کوششوں کا حاصل عام بیداری کی صورت میں دیکھ کر واقعی ایک حقیقی مسرت حاصل کر سکیں گے۔

حضرات! میں جانتا ہوں سوسائٹی کا غلبہ اتنا قوی ہو چکا ہے کہ میری کمزور آواز اس کی اصلاح نہیں کر سکتی لیکن میں اپنی ہی آواز بار بار بلند کروں گا۔ سوسائٹی اور شعر کی پُر جو درگ حجت کو بار بار جھجھوڑوں گا اور اس وقت تک جھجھوڑتا رہوں گا جب تک کہ مجھے اپنے مقصد میں کامیابی نہ ہو جائے۔

میں اس علمی و تعلیمی دور کے فرزندِ ان ملک سے مایوس نہیں ہوں۔ اگر آج کی ادبی محبتیں

کوئی ایک شخص بھی میرا ہوا ہو کہ مشاعروں کی تحدید و تہذیب پر آمادہ ہو گیا تو میں اسی کو اس خطبے کا حاصل و مال سمجھوں گا۔ ہر تحریک کے لئے عمل اور ہر عمل کے لئے نمونے کی ضرورت ہے جب تک ہم ایسے مثالی مشاعرے قائم نہ کریں گے ہمیں اس تحریک کی افادیت کا یقین نہیں ہو سکتا۔ آپ ایک مشاعرہ ایسا قائم کیجئے جس میں سب تعلیم یافتہ اور صاحب ذوق سامعین شریک ہوں۔ ہندوستان میں ہر جگہ اس کی تقلید و تائید رفتہ رفتہ ہونے لگے گی اور مشاعروں کا موجودہ غلط نظام آپ کو خود بخود ایک دن بدلا ہوا نظر آنے لگے گا۔

میں کئی راتوں کا جاگا ہوا ہوں طبیعت مضحل ہے۔ دماغ ماؤف ہے۔ اس لئے آج کی صحبت میں اس سے زیادہ کچھ نہیں کہہ سکتا۔ مجھے یقین ہے کہ میرے علم دوست بزرگ میری اس گزارش مختصر کو شاعری نہ سمجھیں گے۔ اور شعر کی طرح سن کر بھول نہ جائیں گے۔ بلکہ اس تحریک کو عملی صورت دے کر میری ہم آہنگی و مہنوائی فرمائیں گے۔

علامہ ابن الجوزی کی بلند پایہ کتاب

## تلقیح فہوم اہل الاثر فی عیون التاریخ والتسیر

اتنے بڑے محدث کی ایسی مفید کتاب بالکل ناپید تھی صرف ریاست ٹونک میں اس کا ایک نسخہ موجود تھا۔ بڑی محنت کے بعد اسے زبور طبع سے آراستہ کیا گیا اور اس طرح یہ قابل قدر کتاب وجود میں آئی۔ سیرت و تاریخ میں یہ اپنے رنگ کی عجب و غریب کتاب ہے جس کی خصوصیتوں کا اندازہ مطالعہ کے بعد ہی ہو سکتا ہے کتاب مختصر بھی ہے اور جامع بھی، اس میں بہت سی دہ باتیں مل جاتی ہیں جو سیرت و تاریخ کی بڑی بڑی ضخیم کتابوں میں یا تو ملتی ہی نہیں، ملتی ہیں تو بڑی دشواری کے بعد۔

قیمت صرف پانچ روپے آٹھ آنے

منیجر مکتبہ برہان دہلی۔ قزول بارغ